

ຈິດໝາຍ

ເຖິງ: ລັດຖະບານ ແລະ ຜູ້ສ້າງນະໂຍບາຍປະເທດຕ່າງໆໃນທະວີບອາຊີ

ເລື່ອງ: ສ້າງຄວາມຕື່ນຕົວເພື່ອປ້ອງກັນພະຍາດທີ່ເກີດຈາກຜົນກະທົບຂອງທາດໄຍຫີນຂາວ
(Chrysotile asbestos)

ພວກຂ້າພະເຈົ້າເປັນນັກຄົ້ນຄວ້າ, ນັກວິທະຍາສາດ, ທ່ານຫມໍ, ຜູ້ຊ່ຽວຊານທາງດ້ານການຮັກສາສຸຂະພາບຂອງຊາວຜູ້ອອກແຮງງານ ແລະ ການປ້ອງກັນພະຍາດທີ່ເກີດຈາກທາດໄຍຫີນ (ARDs) ຈາກທົ່ວທຸກມຸມໂລກ, ລວມທັງ ຜູ້ຕາງໜ້າກຸ່ມທີ່ຖືກປະສົບເຄາະຮ້າຍທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບຈາກພະຍາດທີ່ເກີດຈາກທາດໄຍຫີນ ແລະ ສະຫະພັນກຳມະບານໄດ້ໃຫ້ການສະໜັບສະໜູນ ຈຶ່ງໄດ້ຂໍອະນຸຍາດຮຽນສະເໜີສິ່ງຈິດໝາຍນີ້ເຖິງທ່ານ ເພື່ອສະແດງຄວາມຈິງໃຈ ແລະ ຄວາມເປັນຫວັງເປັນໃຍຢ່າງສຸດຊຶ້ງກ່ຽວກັບການສືບຕໍ່ນຳໃຊ້ທາດໄຍຫີນ ທີ່ເປັນແຮ່ທາດກໍ່ໃຫ້ເກີດບັນຫາຕໍ່ສຸຂະພາບຂອງປະຊາຊົນຢູ່ໃນຫຼາຍປະເທດໃນທະວີບອາຊີ. ມີຂໍ້ມູນຫລັກຖານຢັ້ງຢືນໃຫ້ເຫັນຢ່າງຈະແຈ້ງຈາກການຄົ້ນຄວ້າທາງດ້ານວິທະຍາສາດ ກ່ຽວກັບການກໍ່ໃຫ້ເກີດພະຍາດມະເຮັງ ແລະ ມີຄວາມສ່ຽງທີ່ກໍ່ໃຫ້ເກີດພະຍາດອື່ນໆ ຖ້າຫລາຍປະເທດຍັງມີການສືບຕໍ່ນຳໃຊ້ທາດໄຍຫີນດັ່ງກ່າວ.

ເນື່ອງຈາກວ່າຍັງມີການນຳໃຊ້ທາດດັ່ງກ່າວຢູ່ໃນປະເທດຂອງທ່ານ. ດັ່ງນັ້ນ, ພວກຂ້າພະເຈົ້າ ຈຶ່ງຂໍຮຽນສະເໜີມາຍັງທ່ານ ເພື່ອເອົາໃຈໃສ່ພິຈາລະນາຄຳຄວ້າບັນຫາດັ່ງລຸ່ມນີ້:

1. ທາດໄຍຫີນຂາວ (Chrysotile asbestos) ແມ່ນສາຍເຫດອັນຕົ້ນຕໍທີ່ນຳໄປສູ່ການກໍ່ໃຫ້ເກີດພະຍາດມະເຮັງ ແລະ ພະຍາດທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບທາດໄຍຫີນ ຢູ່ໃນໂລກເຮົາທຸກວັນນີ້. ທາດໄຍຫີນຂາວລວມທັງທາດໄຍຫີນສະນິດອື່ນໆ, ຊຶ່ງເປັນທີ່ຮັບຮູ້ແລ້ວວ່າມັນ ເປັນສາຍເຫດອັນຕົ້ນຕໍທີ່ພາໃຫ້ເກີດພະຍາດມະເຮັງປອດ, ມະເຮັງເຫຍື່ອຫຸ້ມປອດ, ເຫຍື່ອຫຸ້ມປອດແຂງ, ມະເຮັງຫຼອດສຽງ ແລະ ມະເຮັງຮັງໄຂ່. ຂໍ້ມູນນີ້ໄດ້ຮັບການຢັ້ງຢືນຢ່າງຈະແຈ້ງຈາກສາກົນແລ້ວວ່າ ທາດໄຍຫີນຂາວມີຄວາມກ່ຽວຂ້ອງໂດຍກົງທີ່ເປັນ ສາຍເຫດພາໃຫ້ເກີດພະຍາດມະເຮັງ ແລະ ຊຶ່ງມີເອກະສານຄົ້ນຄວ້າທາງດ້ານວິທະຍາສາດຢັ້ງຢືນຢ່າງຈະແຈ້ງຈາກອົງການຜູ້ຕາງໜ້າສາກົນເພື່ອການວິໄຈຄົ້ນຄວ້າພະຍາດມະເຮັງ “**International Agency for Research on Cancer**” (ຊື່ຫຍໍ້: IARC)¹.
2. ຍັງມີບາງກຸ່ມຄົນທີ່ໄດ້ໂຄສະນາໃຫ້ຂໍ້ມູນເພື່ອສະໜັບສະໜູນການສືບຕໍ່ນຳໃຊ້ທາດໄຍຫີນຂາວ ເພື່ອການຄ້າ, ໄດ້ເວົ້າວ່າ ເສັ້ນໄຍຂອງທາດໄຍຫີນຂາວສາມາດລະລາຍຢູ່ໃນປອດຂອງຄົນເຮົາໄດ້ພາຍໃນ 14 ວັນ. ດັ່ງນັ້ນ, ມັນຈຶ່ງບໍ່ພາໃຫ້ເກີດພະຍາດທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບທາດໄຍຫີນ, **ຂໍ້ມູນດັ່ງກ່າວເປັນຂໍ້ມູນທີ່ບໍ່ມີຄວາມເປັນຈິງ**.
3. ບາງກຸ່ມຄົນທີ່ໄດ້ໂຄສະນາໃຫ້ຂໍ້ມູນເພື່ອສະໜັບສະໜູນການສືບຕໍ່ນຳໃຊ້ ທາດໄຍຫີນຂາວ 80 ເປີເຊັນຂອງໂລກເຮົາຍັງນຳໃຊ້ທາດໄຍຫີນຂາວ **ແມ່ນເປັນຂໍ້ມູນທີ່ຜິດພາດ**. ຫຼາຍປະເທດສ່ວນໃຫຍ່ໃນໂລກ ໄດ້ມີ

¹ <http://monographs.iarc.fr/ENG/Classification/>

² Video clip www.chrysotile-asia.com/

ການປະກາດຢຸດເຊົານຳໃຊ້ທາດໄຍຫີນຂາວ ຫຼື ບໍ່ນຳໃຊ້ທາດດັ່ງກ່າວອີກຢູ່ໃນອຸດສາຫະກຳ, ຍ້ອນວ່າມັນເປັນສາຍເຫດກໍ່ໃຫ້ເກີດພະຍາດມະເຮັງ ຊຶ່ງເຮັດໃຫ້ກຳມະກອນ ແລະ ຊຸມຊົນເສຍຊີວິດສືບຕໍ່ກັນມາຮອດປະຈຸບັນ. ໃນປີ 2015, ຍັງເຫຼືອພຽງ 87 ປະເທດໄດ້ລາຍງານວ່າຍັງນຳໃຊ້ທາດໄຍຫີນຂາວພຽງແຕ່ຈຳນວນເລັກນ້ອຍເທົ່ານັ້ນ. ໃນ 195 ປະເທດທີ່ເປັນສະມາຊິກຂອງສະຫະປະຊາຊາດ, ມີພຽງ 15 ເປີເຊັນຂອງບັນດາປະເທດດັ່ງກ່າວນຳໃຊ້ທາດໄຍຫີນຂາວຫຼາຍກວ່າ 1,000 ໂຕນຕໍ່ປີເຂົ້າໃນວຽກງານອຸດສາຫະກຳຂໍ້ມູນໃນປີ 2015. ໃນປີນັ້ນ, ຍັງມີອີກ 7 ປະເທດທີ່ນຳໃຊ້ທາດໄຍຫີນຂາວຫຼາຍກວ່າ 50,000 ໂຕນຕໍ່ປີ ຄື: ຈີນ, ອິນເດຍ, ອິນໂດເນເຊຍ, ຫວຽດນາມ, ອຸສະເບກກິດສະຖານ, ລັດເຊຍ ແລະ ບູຊິລ. ທະວີບອາຊີເປັນພາກພື້ນສຸດທ້າຍທີ່ນຳໃຊ້ທາດໄຍຫີນຂາວຫຼາຍກວ່າຫມູ່, ສະເລ່ຍຫຼາຍກວ່າ 75 ເປີເຊັນຂອງ ການບໍລິໂພກປະຈຳປີຂອງໂລກ³.

4. ໃນກອງປະຊຸມຂອງອົງການແຮງງານສາກົນ (ILO) ໃນປີ 2006 ປະເທດສະມາຊິກທັງໝົດໄດ້ປະກາດວ່າ ການຢຸດນຳໃຊ້ທາດໄຍຫີນຊຶ່ງເປັນວິທີການທີ່ມີປະສິດທິຜົນທີ່ສຸດ ເພື່ອປົກປ້ອງກຳມະກອນຊາວຜູ້ອອກແຮງງານຈາກການສຳຜັດກັບທາດໄຍຫີນ ແລະ ປ້ອງກັນພະຍາດທີ່ເກີດຈາກທາດໄຍຫີນ (ARDs) ໃນອານາຄົດ.⁴
5. ອົງການອະນາໄມໂລກ (WHO) ໄດ້ປະກາດຍ້າເຕືອນອີກເທື່ອໜຶ່ງວ່າ “ວິທີການລົບລ້າງພະຍາດທີ່ເກີດຈາກທາດໄຍຫີນທີ່ມີປະສິດທິຜົນ ແມ່ນການຢຸດນຳໃຊ້ທາດໄຍຫີນທຸກຊະນິດ”⁵.
6. ມັນບໍ່ມີວິທີໃດທີ່ຈະ “ນຳໃຊ້ທາດໄຍຫີນແບບປອດໄພ” ທີ່ຮັບປະກັນຂັ້ນຕອນຕ່ອງໂສ້ການຜະລິດ. ຂໍ້ມູນທາງດ້ານວິທະຍາສາດຈາກຫຼາຍປະເທດໄດ້ຢັ້ງຢືນວ່າ ພະຍາດທີ່ເຊື່ອງຊ້ອນໃນລະດັບຊາດທີ່ເກີດຈາກທາດໄຍຫີນ (ARDs) ແມ່ນມີຄວາມກ່ຽວຂ້ອງໂດຍກົງກັບລະດັບຂະໜາດຂອງການນຳໃຊ້ທາດໄຍຫີນຂອງປະເທດ. ນີ້ແມ່ນການໃຫ້ຂໍ້ມູນທີ່ຜິດພາດກ່ຽວກັບພະຍາດທີ່ເກີດຈາກທາດໄຍຫີນ ທີ່ເປັນພາລະທີ່ໜັກໜ່ວງຢູ່ໃນບັນດາປະເທດອຸດສາຫະກຳ ທີ່ໄດ້ຮັບຜົນສະທ້ອນຈາກການບໍລິໂພກທາດໄຍຫີນໃນຫຼາຍທິດສະຫວັດຜ່ານມາ, ເຖິງແມ່ນວ່າເຂົາເຈົ້າຈະໄດ້ພະຍາຍາມຊອກຫາທຸກວິທີທາງ ໃນການນຳໃຊ້ທາດໄຍຫີນ “ນຳໃຊ້ແບບປອດໄພ”⁶.
7. ໄດ້ມີການຄາດຄະເນ ການເສຍຊີວິດຂອງປະຊາກອນຈາກພະຍາດເຊື່ອງຊ້ອນ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບທາດໄຍຫີນໃນທົ່ວໂລກ ໂດຍສະບັບຖາບັນເກັບກຳຂໍ້ມູນລະດັບໂລກໄດ້ລາຍງານວ່າ ມີປະຊາກອນຈຳນວນ 222,000 ຄົນເສຍຊີວິດຕໍ່ປີ⁷. ການຄາດຄະເນໃນທ້າຍປີ 2016 ແລະ ໄດ້ພິມລາຍງານໃນປີ 2017. ນີ້ເປັນການຄາດຄະເນໂດຍອີງຕາມຫຼັກຖານທີ່ມີຢູ່, ເຊິ່ງໄດ້ສະແດງໃຫ້ເຫັນວ່າມັນເປັນຕົວເລກທີ່ໃຫຍ່ຫຼວງ ແລະ ໜ້າກັງວົນ.

³ USGS - Estimates Of Global Asbestos Production, Trade, & Consumption In 2015

⁴ ILO Resolution on Asbestos 2006

⁵ Chrysotile Asbestos 2014 WHO http://www.who.int/ipcs/assessment/public_health/chemicals_phc

⁶ <https://www.ncbi.nlm.nih.gov/pubmed/17350453>

⁷ 193,374: <http://vizhub.healthdata.org/gbd-compare/>

8. “ໃຊ້ງົບປະມານຕໍ່າ” ສໍາລັບຊີ້ວັດສະດຸທີ່ມີແຮ່ທາດໄຍຫີນປະສົມ, ສິ່ງນີ້ເປັນຄໍາເວົ້າທີ່ໃຊ້ເພື່ອການແອບອ້າງ ເພື່ອສືບຕໍ່ນໍາໃຊ້ທາດໄຍຫີນ, ໂດຍສະເພາະແມ່ນເພື່ອໃຫ້ການສະໜອງອຸປະກອນການກໍ່ສ້າງເຮືອນທີ່ມີ ລາຄາຖືກສໍາລັບຜູ້ທີ່ທຸກຍາກ. ຄວາມຫມາຍຄໍາວ່າ “ໃຊ້ເງິນໜ້ອຍ” ແມ່ນຍຸຕິທໍາໃນການສົມທຽບ, ແຕ່ ໃນທາງກົງກັນຂ້າມເປັນຄໍາເວົ້າທີ່ “ຜິດພາດ” ຖ້າເຮົາກັບໄປພິຈາລະນາເບິ່ງການໃຊ້ຈ່າຍຄ່າທົດແທນຄືນ ແລະ ຄ່າຮັກສາສຸຂະພາບຂອງຜູ້ທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບຈາກພະຍາດ ທີ່ເກີດຈາກທາດໄຍຫີນໃນອານາຄົດ, ຄວາມສ່ຽງຕໍ່ການສໍາພັດກັບທາດໄຍຫີນຂອງຜູ້ທີ່ອາໄສຢູ່ພາຍໃນເຮືອນທີ່ມີສານພິດພູ້ງອອກມາຈາກ ຫລັງຄາເຮືອນ, ລວມທັງຄ່າໃຊ້ຈ່າຍສໍາລັບຮູ້້ອນ ແລະ ການຖິ້ມວັດສະດຸທີ່ມີສ່ວນປະສົມຂອງທາດໄຍ ຫີນທີ່ມາຈາກຕົກອາຄານ ແລະ ຜະລິດຕະພັນຕ່າງໆ.
9. ປະຈຸບັນມີວັດສະດຸທີ່ປອດໄພ ແລະ ລາຄາປະຫຍັດເພື່ອນໍາມາທົດແທນທາດໄຍຫີນ, ຊຶ່ງໄດ້ເອົາມານໍາໃຊ້ຢູ່ ຫຼາຍປະເທດໃນອາຊີ ແລະ ທຸກປະເທດທີ່ໄດ້ຢຸດນໍາໃຊ້ທາດໄຍຫີນ⁸.
10. ໄດ້ມີການພັດທະນາເທັກໂນໂລຢີທີ່ບໍ່ນໍາໃຊ້ທາດໄຍຫີນ ຢູ່ໃນອາຊີແລ້ວ, ຊຶ່ງເປັນໂອກາດໃນການສະໜອງ ວຽກເຮັດງານທໍາໃນທ້ອງຖິ່ນ ແລະ ສິ່ງເສີມອຸດສາຫະກໍາແບບໃຫມ່ທີ່ເປັນມິດກັບສະພາບແວດລ້ອມ.
11. ໃນຫຼາຍປະເທດອຸດສາຫະກໍາໄດ້ປະສົບບັນຫາຄວາມບໍ່ສະຫງົບ ແລະ ມີການຮ້ອງຟ້ອງຫາລັດຖະບານ ຍ້ອນວ່າລັດຖະບານ ບໍ່ປະສົບຜົນສໍາເລັດໃນການປົກປ້ອງສຸຂະພາບຂອງປະຊາຊົນໂດຍການບໍ່ປະຕິບັດ ຕາມ ຂໍ້ກໍານົດໃຫ້ທັນເວລາ ແລະ ນໍາໃຊ້ວິທີການທີ່ເຫມາະສົມໃນການແກ້ໄຂບັນຫາຄວາມອັນຕະລາຍຂອງ ທາດໄຍຫີນ.
12. ການສຶກສາຄົ້ນຄວ້າຂອງອົງການອະນາໄມໂລກ (WHO) ທີ່ຜ່ານມາມໍ່ໆນີ້⁹ ຢູ່ໃນທຸກປະເທດທີ່ໄດ້ຢຸດໃຊ້ ທາດໄຍຫີນໄດ້ພົບວ່າ ບໍ່ມີຜົນກະທົບທາງດ້ານລົບຕໍ່ຍອດລວມຜະລິດຕະພັນພາຍໃນ(GDP) ຂອງປະເທດ ໃດໆທີ່ຢຸດການນໍາໃຊ້ທາດໄຍຫີນ.

ພວກຂ້າພະເຈົ້າ, ຂໍສະເຫນີເຖິງລັດຖະບານໃຫ້ມີການດໍາເນີນການຢ່າງຮີບດ່ວນໃນການ ຢຸດນໍາໃຊ້ທາດໄຍ ຫີນທຸກຊະນິດເຂົ້າໃນການຜະລິດວັດສະດຸກໍ່ສ້າງ ແລະ ຢຸດນໍາໃຊ້ທຸກວັດສະດຸທີ່ມີສ່ວນປະສົມຂອງທາດ ໄຍຫີນ. ເພື່ອຮັກສາຊີວິດ, ຫຼຸດຜ່ອນພະຍາດເຊື່ອງຊ້ອນທີ່ເກີດຈາກທາດໄຍຫີນ, ສະໜັບສະໜູນການ ເຕີບໃຫຍ່ຂະຫຍາຍຕົວທາງດ້ານເສດຖະກິດແບບຍືນຍົງ ແລະ ຫລີກລ່ຽງຄວາມບໍ່ໝັ້ນຄົງທາງສັງຄົມ ທີ່ບໍ່ຈໍາເປັນຢູ່ໃນບັນດາປະເທດໃນທະວີບອາຊີ.

⁸ Asbestos Economic Assessment of Bans and Declining Production and Consumption; Lucy P. Allen, Jorge Baez, Mary Elizabeth C. Stern and Frank George 201)

⁹ Ibid